

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA” IESE ÎN FIECARE ZI.

Pe unu an 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe an 40 fr., pe șese luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

ANULU L.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNȚIURILE:

Oseria garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Serierii neștrănuite nu se primeșă. — Manuscripte nu se retrămă.

N^o 140.

Sâmbătă, 27 Iunie (9 Iulie).

1887.

NOU ABONAMENTU

la

„GAZETA TRANSILVANIEI.”

Cu 1 Iulie 1887 st. v., se începe unu nou abonamentu pe triluniu Iulie, Augustu și Septemvre la care invităm pe toți onorații amici și sprijinitori ai foiei noastre.

Prețulu abonamentulu:

Pentru Austro-Ungaria:

pe trei luni 3 fl.

„șese „ 6 „

„unu an 12 „

Pentru România și străinătate:

pe trei luni 10 franci

„șese „ 20 „

„unu an 40 „

Abonarea se pôte face mai ușor și mai repede prin mandate postale.

Abonaților de pânăcum li-se recomandă a însemna pe cupon numărul fășiei sub care au primitu diarul.

Domnii cari se voru abonă din nou se binevoescă a scrie adresa lămurită și a arăta și posta ultimă.

Brașov, 26 Iunie 1887.

S'a așteptat în totă Europa cu ore-care încordare rezultatul alegerii de principe din partea Sobraniei bulgăresci, pentru că era lătită părerea, că Bulgarii voru face lumii o surprindere.

Alegerea multă așteptată s'a săvârșit în cele din urmă în cursul zilei de ieri, Joi, și din urmă a eșit alesu cu unanimitate prințul Ferdinand de Sachsen-Coburg-Gotha.

Surprinderea nu este însă nici pe departe așa de mare după cum se dicea, deoarece este bine cunoscut, că Bulgarii de multă au oferit acestui prinț corôna Bulgariei, deși deocamdată numai cu reserva, decât va fi alesu de Sobrania. Astă-ernă, când deputația Sobraniei a colindat pe la cabinetele marelor puteri, ea s'a dus și la tinerul oficer austriac, nepotul regelui Louis Philippe, prințul de Coburg, invitându-l să primescă a fi urmașul lui Battenberg. Atunci amitul prinț a declarat deputației bulgare, că numai așa ar puté să primescă candidatura, decât ar fi sigur mai nainte că Rusia o va aproba.

Nu scim cum s'a făcut, că prințul de Coburg a fost cu toate acestea alesu er de către Sobrania ca principe al Bulgariei. Despre o învoire a Rusiei nici pomenire nu este până acum. Se pare deci, că alesul Bulgarilor și a schimbatu părerea și că are și el dorința să facă unu nume, primind a fi domnitor al Bulgarilor și fără consimțământul Rusiei și al puterilor semnatare ale tratatului din Berlin, numai din grația lui Dumnezeu și voința poporului bulgar, care vedându-se părăsit din toate părțile vrea să și ia el însuși soarta în mână, fără a se mai uita în dreapta și în stânga.

Acestu curagiu i se ia acum în nume de reu prințului de Coburg, ceea ce este foarte caracteristic pentru situația de față. În Viena ca și la Berlin și în celelalte capitale se urmărește cu atâta îngrijire fiecare pas din mișcarea Bulgarilor, încât cercurile politice de p'acolo ar fi dorit mai bine ca Bulgarii să nu mai alege nici unu prinț și toate să rămână așa cum au fost într-o stare provizorie, numai ca nu cumva să se dea naștere vre-unei non-încredințe, care ar puté turbura pacea.

Intr'adevăr din Viena și din Berlin li s'a dat Bulgarilor de repetite ori sfatul să se împacă cu Rusia și par'că aceste puteri ar vâ să se arate prevenitoare față cu Rusia în cestiunea bulgară.

Lucrulu pôte să fiă însă și o apucătură bine calculată. Pe față poté să li se dea Bulgarilor sfaturi ca să placă Rusiei, er în ascunsu aceștia poté fi încurajați să stăruiescă pe calea pe care

au apucat, după abdicarea dela tron a prințului Alexandru. Aspirațiile de independență ale Bulgarilor poté fi privite cu ochi amicali în Viena, Berlin și mai cu seamă în Londra, der niciodată nu voru fi bine-vedute în Petersburg, și aici e buza.

Unele foi rusești au și început să agite în contra alegerii lui Coburg dicându că este opera Austriei, care ar voi să și răsbune pentru schimbarea ministerială ei nefavorabilă din Belgrad.

E interesant că unul din diarele cele mai de frunte vieneze preface în ajunul alegerii din Terno, că prințul de Coburg va da Rusiei totu ce cere, numai ca să și pôtă susține noua sa poziție.

Și într'adevăr prințul de Coburg va și avea mare trebuință de razemul puternicului rival al independenței bulgare, căci încă înainte de a fi alesu, foile rusofile ale revoluționarilor Bulgari l'au amenințat cu o sorte egală celeia ce a avut împăratul Maximilian în Mexico.

Decă Rusia ar respinge însă serviciile oferite de nou alesul principe, ce va fi atunci? Resultatul e ușor de prevădutu și nu pôte fi nici decum încurajatoru pentru tinerul prinț. Imprejurarea că érași Anglia este aceea, care a datu cel mai mare sprijin candidaturii prințului de Coburg de sigur că nu va contribui a schimba atitudinea Rusiei în favoarea Bulgarilor, cari și cu această ocaziune au arătat hotărârea lor de a se lepăda de tutoratul rusești, precum ne putem convinge din discursul ce l'a ținutu ministrul de război bulgar către ofierii armatei din Terno.

Astfel alegerea de principe săvârșită er de către Sobrania bulgară pôte deveni, cum susține memoria fôia vieneză, în adevăr de o serioasă însemnătate pentru viitoră costelațiune a politicei europene.

Din afară.

Se scie că Italia face mari pregătiri ca să pedepsescă pe Abisinienii pentru desastrele pricinuite trupelor italiene dela Massauah. În Parisu circula acum șvonul, că Italia ar voi să profite de trecerea trupelor sale prin canalul de Suez pentru a lua parte la ocuparea Egiptului. Diarul franceș „Les Débats” declară, că o astfel de purtare ar fi plină de complicațiuni și pôte chiar de pericole. Italia, dice diarul, nu oferă nici o garanție de imparțialitate. Singura putere, a carei prezență permanentă în canalul de Suez ar puté fi acceptată în unanimitate, este Spania, care e într'adevăr neutră prin propria sa voință și prin pozițiunea sa geografică, și care n'a arătatu niciodată cea mai mică veleitate de a se amesteca în certele europene.

După o telegramă din Constantinopol, se asigură că Pôrta se pregătește a trimite în Creta încă 15 batalione în care casu trimiterea lui Mahmud Pașa, vice-președinte al consiliului de stat, în misiune de împăciuire la Creta, ar servi numai pentru a câștiga timp.

Atât Francesii cât și Germanii se întrec în a înăspri relațiunile dintre dênșii, prin diferite măsuri ce se iau, în Franța contra Germanilor, în Germania contra Francesilor, afară de procesele de înaltă trădare ce mereu se provocă în Germania. Pe când însă foile oficiose franceze tac asupra celor ce se petrec în Germania în această privință, oficiosele germane acasă și amenință mereu pe Francesi. Intre altele organulu cancelarului „Gazeta Germaniei de Nord” dice, că proiectul supus Camerilor franceze în scopu de a impune taxe străinilor pentru scutirea lor de serviciul militar, ar implica o violare a dreptului ginților și ar pro-

voca din partea altor state impozitul asupra Francesilor ce locuiesc acolo. „Gazeta Germaniei de Nord” crede, că a venit momentul de a lua în considerațiune, decât Germania nu trebe să aplice în imperiu și mai cu seamă în Alsația-Lorena principiul reciprocității tuturor măsurilor germanofobe luate în Franța. Ambele state, cum vedem, voru lua mereu măsuri, până ce se voru încăera odată.

Convențiunea egiptenă.

O telegramă din Constantinopol comunică, că lordul Salisbury a refuzat a treia prelungire a termenului cerut de Sultanul pentru ratificarea convențiunei, der Turcii au reînviat cererea lor Duminecă pentru o nouă prelungire, cu totu refusul mai multu său mai puțin categoric al lordului Salisbury.

Lordul Salisbury, deși a refuzat din nou prelungirea, totuși a acordat o în fapt, căci după informațiuni sigure Sir D. Wolff a amănatu plecarea sa, cu toate că declarase că ar pleca imediat, decât convențiunea n'ar fi ratificată la 4 Iulie. În sfârșit, fără nici un angajament oficial, Sir Wolff urmăze a fi la dispozițiunea Porții, așteptându ratificarea, cu toate că termenul de 4 Iulie a scădutu. Se asigură de altminte, asemenea din sorginte bună, că sortii unei ratificări sporesc mult din cauza acceptării de către Englitera a unei clauze ce modifică într'unu mod considerabil articolul 5 al convențiunei. Această clausă ar reserba toate drepturile Porții, și ar subordona, pentru a dice astfel, acțiunea Engliterii autorității Sultanului.

Duminecă primii dragomani ai Germaniei, Austriei și Italiei făcură unu demersu identic la Palat, pentru a sprijini ratificarea; se crede că Franța și Rusia au făcut unu contra demersu. Circulă scirea că Pôrta, îndată după ratificare, va ridica din nou cestiunea tunisiană după instigațiunea Engliterii, acesta ca răsbunare contra Francei, care pune pedec ratificării convențiunei.

Navăliile Arnăuților în Serbia.

După o comunicațiune venită la legațiunea turcă din Belgrad, scirea publicată de „Politische Correspondenz” în privința navăliilor Arnăuților în Serbia este inexactă, și că din contra Sârbii sunt vinovați de violarea frontierii.

În noptea de 4 Iunie, 30 soldați sârbi au atacat satul arnăut lângă Haikobila. O încercare se născu, care a ținut două ore, și unu Turcu a fost rănit.

Nouă violări de frontieră au fost făcute la 13 Iunie de unu detașament de 100 soldați de infanterie și 15 din cavaleria sârbă lângă Dubuica. Trupele turcesci s'au concentrat foarte curând și Sârbii au fost nevoiți să se retragă.

La 14 Iunie, unu nou atac s'a dat în satul Forni-Bolevici de 5 talhari sârbi, cari au fost respinși după o luptă crâncenă. Doi sâteni au fost răniți.

În aceeași zi 30 Sârbi au făcut o irupțiune în satul Vircitru și au omorât doi locuitori. Alți doi sâteni și unu copil au fost răniți. Sârbii au furat vitele cari se găseau în satele Dobrodosi Metohie.

Pôrta a luat măsuri contra acestor violări continue a teritoriului său.

Sciri militare.

Austro-Ungaria. În 6 Iulie n. s'a lăsat în mare la Pola cuirasatul „Archiducele Rudolf” în fața împăratului, a archiducilor și a archiducesei Maria Teresia, care înlocuia, ca nașă, pe Impărătesa ce era absentă. Răspundendu discursului vice-amiralului baron de Sterneck, împăratul a arătat înaltă însemnătate a acestei serbări pentru marina de război. El a urât ca noul vas, cu ajutorul lui Dumnezeu, să lege de drapelul monarhiei, în viitor, în momentul luptei, victoria și gloria. Intr'o scrisoare adresată vice-amiralului de Sterneck, împăratul exprimă recunoștința și înaltă Sa satisfacțiune întregii marine de război.

România. Guvernul român a comandat luna trecută patru-deci de tunuri calibru de câmp la casa Krupp din Berlin. Tunurile comandate vor fi predate la Noemvrie.

Alegerea din Baia-de-Crișiu.

(Fine).

București, în Iunie n. 1887.

De Tomuța et consortes nu m'am mirat tare, pentru că nu sunt oameni cu care să putem sta de vorbă. M'am mirat însă foarte tare de primarul *Ioan Oncu* din Tomescl, care ca om cu ceva școală, cu stare, cu altă caracter și cu alte vederi, a uitat de sine, s'a deșos și s'a făcut și el instrument orb în castrele adversarilor cauzei române. Ar fi putut lua exemplu dela alți primari fără școală, d. e. dela *Ananie Hențiu* din Rîșca și dela alții, cari s'au luptat pentru cauza română cu fruntea senină neînclinată, cum se luptă stejarul și stâncă din munte cu orceanele cele turbate.

Altecum peste tot dîcîndu alegătorii, cu puține excepțiuni, au dovedit o înaltă destulă de serioasă și românească. În popor — cum am observat, cu puține excepțiuni — bate destul de puternic pulsul conștiinței de Români. Cu rezultatul moral putem fi îndestulți. Cercul nicicum nu este perdut. Săra cam pe la 11 ore, când s'a publicat rezultatul alegerii, notificându-se că Truța a cădută și că Hollaki este declarat de ales, indignațiunea a fost generală, unii alegători plîngeau de necaz, și n'a lipsit mult ca poporul să se răsună așa cum seie el. Contrarii numai cu gendarmii au prins și au silit pre bieții oameni să facă conductă de torțe lui Hollaki. Poftim conductă de torțe cu gendarmii! Ce dîce la acesta d. Hollaki? Suntem curioși a vedea, că d-sa, care s'a declarat, că luptă pentru curmarea abuzurilor, corupțiunilor și ilegalităților, cum își va prezenta în camera din Pesta mandatul stors prin corupțiuni, abuzuri și ilegalități?! Dîr se pîce, că și d-sa este de caracter schimbător, ca vîntul de primăveră.

Se pîce, că totul a fost inspirat de sus, și încă dîră chiar în urma protestelor ridicate la guvern pentru curmarea fărâdelegilor. Guvernul nu se pîce scusa, că n'a avut cunoștință despre cele ce se întîmplă. Dîr nici opozițiunea moderată nu-i curată cum voiesc s'o arate corifeii. Aviso Românilor bănațeni, cari s'au aliat cu această opozițiune.

După informațiunile private, totu cam în acestu mod s'a purces și contra lui *Alexandru Roman* în băghia în cercul electoral al *Caica*, unde vre-o 300 de alegători au fost refuzați afară din oraș cu forța armată, și când au cercat să intre în oraș la alegere să voteze, miliția a tras cocoșul voind a descărca arma, — se i impuse pre tot, ca pe nîse lotri împreună cu candidați cu tot. Tot cam așa se va fi purces și la Sașa în contro d-lui *Babeș* precu și la *Siria-Pancota* în contro d-lui *Popoviciu*.

Ce a voit omnipotentul Tîza, ca să nu mai audă voce română opozițională în camera deputaților din Pesta a ajuns pe deplin. Să-i fiă de bine.

Ungurașii din acestu cerc, cum s'au lădat și în colonele lui „Kolozsvar,” consideră acesta alegere din Baia ca o victorie însemnată a maghiarismului raportată asupra românismului. Eu nu le doresc multe victorii de aceste, nu mî supăr tare de căderea noastră dîr nici nu invidiez tare victoria lor, pentru că decă mai sciu ce este rușinea, totdeauna trebuie să roșescă, când li se va aminti și-și vor aduce aminte de cele întemplate.

Mi se pare, că victoria maghiarismului violent din acestu cerc electoral nu este prî sigură. Alegătorii, chiar și dintre maghiari, după cele întemplate sunt îndînași pînă în adîncul inimei, și s'ar bucura foarte, decă s'ar nimici alegerea.

Aparatul administrativ erăș este pus în mișcare. Pretorii umblă prin comune însoțiți de gendarmii. Voiesc să înfrîmdeze oamenii, ca să nu protesteze contra actului alegerii ilegale. În comuna Rîșculița cu câte-va zile înainte de alegere, a fost distituit primarul *Teodor Popoviciu* și viceprimarul *Adam Costariu* și acum numai din cauză fiindcă și-au denegat serviciul în favorul lui Hollaki; ambii sunt trasi în cercetare disciplinară, firesc sub alte pretexte. Góna în contro alegătorilor cari au votat pentru Truța, cari au resitat violenții cu bărbăție de Români și nu și-au vîndut conștiința pe grația schimbătoare, nici pe arginții lui Iuda, s'a început sub diferite pretexte, și se va continua cine scie pînă când. În viitorul cel mai de aproape sunt pîse în prospectu mai multe destituirii de primari și de notari. Vom veghea și vom vedea.

Se dîce, că această alegere rușinosă pe Hollaki, abstracțiune făcîndu dela pierderea reputațiunii, care o mai avea înainte Românilor din aceste părți, precum abstracțiune făcîndu și dela alte multe considerațiuni l'ar fi costat cel puțin 10—15 mii de fl. v. a.

Sperez, că acestu act, care voiesc a fi numit alegere liberă constituțională după calapodul unguresc, după ce se va aduna materialu, la timpul său va fi discutat mult în publicitate, pîce chiar și în camera deputaților din Pesta; dîr cauza merită, ca și pînă atunci să fiă apretiată și studiată din toate punctele de vedere din partea bărbăților noștri politici, pentru că aici nu este vorba numai de căderea persoanei unui candidat național, nici numai de căderea cu onoare a drapelului programei naționale, ci mai înainte de toate per excellențiam este vorba de ună atentă îndreptată în contra libertății de alegere din partea maghiarismului violent și contrar neîmpăcatu a totu ce este românesc.

Din cele premerse și din multe altele, câte s'au petrecut, cari nu încep toate în cadrul acestui raport relativ angust, este evident, că această alegere a fost unica în felul său din câte s'au făcut în era

constituțională ungurescă dela 1868 încîce. Actul făcutu la 17 n. l. c. în Baia de Crișiu nici nu se pîce numi alegere ci, ca, să încungiură esepresiunea drastică, valnică constituțională maghiară violentă în gradul cel suprem, pentru că majoritatea lui Hollaki este făcută cu forța și storsă pe cale ilegală dela Români, cari și ca alegători formează majoritatea mai esclusivă a acestui cerc adevărat batjocură a constituțiunii, o adevărată ironie a dreptului de alegere este acesta. Introducînd-se chiar și votul universal, cum se cere în programa din Sibiu, și noi Români nici când nu vom pute aleg deputați, decă se va purcede la toate alegerile în estu mod. Pe acestu cale constituțiunea ajunge a fi iluziune și minciună.

După legea și practica de pînă acum, decă nu se va face o schimbare radicală în favorul libertății de alegere, decă nu se va introduce votarea secretă, decă influința și ingerința aparatului oficial nu se va reduce ad minimum, decă omnipotența personală a președintilor de alegere nu va afla ca contră pondă o sancțiune călîr se pîce de aspră în codicele criminal: alegerea liberă în Ungaria din și în și va deveni totu mai imposibilă. Vîdîndu omul cu ochii toate cele petrecute, se îngrozește, își perde toate iluziunile constituționalismului adevărat, ba i se revoltă chiar și simțul de dreptate.

Motive mai ponderose pentru abstenența Românilor nu putem scîce de nici unde, ca de aici. Din cele ce s'au petrecut numai în acestu cerc electoral este evident și mai chiar de cătu lumina sîrelui, că pentru noi Români pe pîrta constituțiunii unguresc este scris cu litere marcate ca și pe pîrta infernului lui Dante: „Lasciate ogni speranza voi, che intrate.” (Lăsați-vă totă speranța voi, cei ce intrați.) Lucru naturalu că pînă când nu se va șterge de pe pîrtă această inscripțiune infernală, pînă atunci noi Români nici nu putem intra, pentru că sanctuarul sacra-sîntu al constituțiunii este profanat, este deșos.

Catone.

Munții apusenți, Iunie 1887.

Deși d-lu Dr. Basiliu Preda în rectificarea D-sale apărută în Nr. 116 al „Gazetei Trans.” a declarat că cu anonimul „Moțu” nu voiesc a mai sta de vorbă, totuși la cele dîse de d-sa voiesc a-i reflecta numai atîta, că întregă rectificarea D-sale face impresiune că D-sa voiesc a îmbîta lumea cu apă rece. Acesta se vede de acolo, că D-sa în întreaga rectificare nu face nici cea mai mică amintire despre „nyilatkozat-ul” din cestiune, decă l'a subscrisu său nu, a creșut pîce, că „nyilatkozat-ul” este unu paragrafu (§) pe care poți să-l întoreci cum voiesc, că totu același rămîne, face însă și D-sa alusiune la D-lu adv. Gerasim Candrea creșîndu că D-sa este autorul articolului din Nr. 110 al „Gazetei” s'a înșelat înșe ca și d-lu „A. B.” din nr. 120 al „Gaz.” și dîr am dreptul a rămîne și mai departe anonimul și adevăratul „Moțu” și acesta cu atîtu mai vîrtos, cu cătu mî voiu nîsul întotdeauna a scrie adevărul ferindu-mă de căile strimbe ale minciunei.

Acum să trec la corespondința D-lui „A. B.” Ceea ce mî îndemnă mai mult a responde D-lui „A. B.” este esepresiunea vîtamătoare de care se folosesc cu deosebire la încheierea corespondenței D-sale, unde între altele, adresându se cătră d-vîstră, D-le Redactoru, dîce: „pînă ce foile nostre publice, ce în foile streine nu se întemplă, articuli tendențioși și plîni de personalități ca cei ai unui „Moțu”, care prin procederea sa de sigur nu face onoare celui nume etc.

Nu voiu să mî laud și nu voiu să apăr pe d-lu adv. Candrea, după cum face d-lu „A. B.” apărîndu pe d-lu Dr. Preda, căci spre acesta nu mî sîmțu chemat, nu cred înșe că d-lu „A. B.” să fiă unu „Moțu” mai adevărat de cătu mine, dîr nu conced nici aceea, că d-sa ar face mai multă onoare decătu mine numelui de Moțu, apoi mî-ar plăcea să sciu ce fapte mărețe a sîvîșit d-lu „A. B.” vre-odată pentru poporul român? cu ce fapte a escelat D-sa între ceilalți „Moțu”, încătu își arîgă a vîtîma în publicu pe unulu, pe care nu-l cunîce, ci numai presupune a-l cunîce?

Totu omul este greșit și pîcîtos și astfel cred, că și d-lu adv. Candrea pîce să fi avut pîcatele ce i le impută d-lu „A. B.” Dealtmîntrelea vîndu a fi dreptu trebuie să spunu că cunîce și fapte bune sîvîșite din partea avocatului Candrea. Recunîce înșe și aceea, că aceste fapte nu-lu pot curăți de pîcatele sale, precum nici d-lu „A. B.” nu va putea să devînă Românu mare prin aceea că-lu combate pe d-lu Candrea, ci acesta va trebui să nî-o dovedescă prin fapte ceea ce pînă acum a cunîce și fapte bune sîvîșite din partea d-lui avocat Candrea.

Încătu privesc „flîcul de nyilatkozat” este de prisos să mî dîc și eu ceva, pentru că P. On. d. Redactoru i-a dîș mai multu nu sciu să fi făcutu.

Cu referire la alegerea de ablegat sîvîșită în 17 Iunie c. în Trășcău vî aduc la cunoștință, că în urma subscrierii „nyilatkozatului” dintre cei subscriși au luat parte la alegere numai următoarele „oi călbîjose”, afară de „nemeșii” din Vidra mediă, cari și de astădată au fost duși la urnă în urma băuturii de cinste, a lingușirilor și a presiunii bravului mameluc notaru Nicolae Candrea și a șefului său „Mufti Pașă”. — oile căl-

bîjose” sunt: *Ioan Bursu* preot gr. cat. în Bistra, *George Scrob* preot gr. or. în Săcătura, *Teodor Pasca* invîțător gr. or. în Albac, *George Nicola* invîțător gr. or. în Albac-Arada, *Basiliu Patîia* invîțător gr. or. în Săcătura, *Ioan Nicola* invîțător gr. or. în Vidra mediă și *Ioan Gligor* invîțător gr. cat. în Bistra, apoi *Ioan Pleșa* proprietaru în Ponorelu și *Simion Marcu* proprietaru în Cămpeni totu aceștia omeni de frunte și independenți de atot-puternicul „Mufti Pașă.”

Presiunile, fără de legile și apucăturile mărețe au fost mari și în cercul nostru ca în tot locul din țera poreclită a „libertăților” și cu deosebire în cercul no-arialu al Vidrei unde, după cum am dîș, se află ca notaru cel mai aprig mameluc, clericul absolut Nicolae Candrea, care a escelat prin energia ce a desfașurat-o și cu această ocaziune, ba ce e mai mult, a escelat și prin faptul că în ziua marșă a întorsu cu gendarmii din drumu omeni onești și pîcînici și anume pe invîțătorul Nicolae Corcheșu din Cămpeni și pe mama acestuia, cari plecaseră să mîrgă la Vidra, cel dîntău în afaceri școlare, ér cea din urmă în afaceri familiare.

Este această faptă demnă de unu notaru crescutu cu prescură românească și care a mîncat pînea seminarului Andreianu în timp de trei ani pînă ce a absolvat S-ta Teologie?

Erte-i Dumneșu, că noi nu-i putem erta!

Moțul.

SCRIRILE DILEI.

La Concertul de Vinerea trecută, în care s'a esecutat renumitul oratoriu al lui *Iosif Haydn* „Anotimpurile” de cătră reuniunea de cântări germană, societatea filarmonică și musica orășenească din Brașov sub conducerea d-lui dirigentu Anton Brandner, a luat parte în „hala festivă” unu foarte numeros publicu, peste o mîie de auditori, dovadă de interesul celu are publicu brașovenu pentru arta musicală. Patru ore întregi a durat acestu concert și încordata atențiune a publicului în totu timpul acesta este cea mai viuă mărturie a succesului deplin, ce l'au dobîndit concertanții. Între cele patru părți ale oratorului: primăvera, vera, toamna și érna, pauzele erau scurte și era de admirat esactitatea, abilitatea, cu care au fost esecutate pînă la sfîrșit și cele mai grele părți musicale ale operei. Cea mai mare laudă o merită fără îndoială orchestra, care a fost la înălțime, interpretîndu cu mult efect frumîsa compozițiune a măiestrului Haydn. Membrii societății filarmonice au datu orchestrei unu bun cursu. Corurile de bărbai și de dame au fost foarte bune. Se vedea că opera s'a studiatu cu mare acuratețe și diligență și putem dîce, că corurile au corespuns grelei chiamări cătu se pîce de bine. Ici colo corurile și întregul ansamblu puternic produsera impresiune adîncă asupra auditorilor. Soliști: d-șora *Ida Hiemesch* (Hanne) și d-lu *E. Hintz* (Simon) merită totă laudă pentru zelul cu care au căutat să corespundă grelei lor probleme contribuind astfel în mod însemnat la succesul serei. Soliștii, mai vîrtos d-șora *Hiemesch*, au secerat repetite aplause din partea publicului. Multu a contribuit la succesul corurilor și d-lu dirigentu de choru *L. Frank*. Cea mai mare recunîștință i-o dătesce înșe publicu brașovenu d-lui *A. Brandner*, dibaciului dirigentu alu muzicii orășenești, care pe lângă o cunoștință profundă artistică desvîltă și o activitate neobosită, căreia este a se datori în cea mai mare parte și esecutarea „Anotimpurilor” de Haydn.

—x—

La inițiativa episcopului unguru *Dominik Szasz*, acele comune bisericesti reformate din Ardealu, care nu sunt în stare a-și susține preoții proprii ai lor, s'au împărțit în parochii cercuale. Pînă acum s'au organizat șese astfel de parochii și e prevîdută organizarea încă a alte 17.

—x—

Diarele din Paris ne aduc șeirea, că domnișora *Contă*, fiica protoereului *Contă* din Pétra și soră a reposatului fostu ministru alu cultelor și instrucțiunii publice în România, a trecut cu unu deosebitu succesu tesă sa de doctorat în medicină la universitatea din Paris.

—x—

Academia Română s'a înăvîțit acum de cîrîndu cu unu documentu foarte interesant: testamentul Metropolitului *Veniamin*.

—x—

Conformu hotărîrii sf. Sinodului României, d'acum înainte copii vor pute fi botezați și acasă ér nu numai în biserică, cum a fost pînă acum. Măsura e foarte bună pentru copii slabi și pentru timpul rece, cum este érna.

—x—

Petrecere cu saltu împreunată cu jocurile naționale;

„Călugerul și Bătuța” va arăta tinerimea română studiosă din Șeitin în ziua de S. S. Petru și Pavel în 11/29 Iulie 1887 în favoarea zidirii s. bisericii gr. cat. în sala casei comunale de Șeitin. Prețului: pentru familia 2 fl., pentru persoană 1 fl. Inceputul seara la 8 ore. Suprasolvirile se primesc cu mulțumită și se vor chita prin diarele publice. *Comitetul aranjator.*

„*Romänische Revue*” a apărut fasc. V—VI pro Maiu-Iunie 1887 (III Jahrgang). — *Inhalt:* Die *romänische National-Conferenz zu Hermannstadt*: I. Die *Conferenz und die Wahlen*. II. Die *Verhandlungen der National-Conferenz vom 7. bis 9. Mai*. (1. Tag: *Eröffnungsrede des Präsidenten, Bericht des Central-Comité's*; 2. Tag: *Rede des Referenten, Resolution*). III. Vom *Central-Wahlcomité, Aufruf an die rom. Wähler*. — *Rundschau*: Ein Brief Alex. Mocsonyi's. — Die *Romänen im Oberhause*. — Rudolf Bergner's „*Romänen*”. — Die *Chronik des Huru u. die grosse militär. Expedition in die Moldau des ungar. Königs Ladislaus Cumanus ad reducendos Cumanos fugitivos*. (Ein in der *Geschichte Ungarns*, sowie der *Nachbarländer* verschwiegenes historisches Faktum). Von Sim. *Mangiuca*. — V. Alexandri's Festgedicht zum 10. Mai 1881. (*Königskrönung in Bucuresci*). Deutsch v. *Fischer*. — Der *Blumenheld*. (Aus der *Märchensammlung „Povestii populare romänescă”* de Dr. Jon al lui *G. Sbiera*. Cernăuți, 1886). Uebersetzt von Elena C. *Densușianu*. — Vom *Baritiu-Jubiläum*. — Von der *Academia Română*. — *Literatur und Kunst*: Durch die *Jahrhunderte*, von Carmen *Sylva*.

Cu 1 Iulie se începe un nou abonament pe această revistă politică-literară, carea mai cu seamă astăzi după ce prin alegerile din urmă cauza națională română nu mai are reprezentanți în parlament, va avea o însemnătate deosebită, fiind unicul organ de informație al Românilor din Ungaria și Transilvania.

„*Romänische Revue*” se trimite în mai multe sute de exemplare gratuite cercurilor politice și literare din țară și străinătate și a făcutu cauzei române deosebite servicii, apretate și din partea conferinței dela Sibiu.

Abonamentele (pentru Austro Ungaria cu 8 florini, pentru România cu 25 lei în a. pe an) se fac la *Direction „Romänische Revue” în Resicza, Banat.*

Explosiunea de dinamită în Jaszbereny.

Asupra nenorocirii întâmplată în Jaszbereny, despre care ni s'a telegrafiat, s'a raportat următoarele amărute ministerului de honveđi, despre cauzele și decursul înfricoșatei catastrofe: Fițiul, care a cauzat exploziunea dinamitei a fost un așa anume fițil de Pickfort, ce se folosește la aprinderea minelor, fiind că el în urma construcției sale arde încet și regulat și dă timp omului, care aprinde mina, să se retragă în siguranță până ce se produce exploziunea. Timpul în care arde acest fițil se poate calcula înainte și astfel omul știe când va ajunge focul prin fițil la materia explosibilă și se poate salva ușor. Locotenentul Szakacs instrua pe pionerii călări despre folosirea dinamitei și spre acest scop avea cu sine doi fuți de dinamită; instrua pe pioneri cum se umple patrănele cu dinamită. O mână de dinamită o puse imprăsciată pe masă, apoi luă un fițil, ca să demonstreze întrebuițarea lui. Fițilul era înălțat în formă de spirală și ar fi trebuit să-l desfacă Szakacs și să-l aprindă în poziția orizontală și întins. El îl aprinse însă așa înălțat (cum s'a și aflat fițilul după catastrofa), ținându-l în mână. Din cauza unei greșeli de construcție fițilul nu arse regulat și în timpul normal, ci flacăra trecu iute prin el ardându pe Szakacs la mână. La cadavru acestuia se vede rana cauzată prin acesta. Se poate ușor înțelege, că Szakacs ardându-se la mână de durere aruncă fițilul jos. Acesta căzu pe patrănele de dinamită ce erau așezate jos și ele luară apoi foc și exploatară. Trecându apoi prin măsă aduse la exploziune cei doi fuți de dinamită de sub măsă. Astfel se explică cele două detonațiuni urmate imediat una după alta. Au fost omoriți opt soldați: locot. Szakacs, sublocot. Hübner și Balogh, medicul militar Koller și patru husari. Greu răniți sunt 24 soldați, er ușor răniți 9 persoane.

Raportu polițienesc.

În zilele trecute se lăse scirea prin diarele din Ploesc, că o bandă de tâlhari din România în frunte cu un arestănt evadat din penitenciarul Oana rătăcesc la granița Branului, unde întemplantu-se o ciocnire cu gendarmii unguri, unul din bandă a fost prins, altul împușcat, pe când ceilalți le-a succes să scape. În urma acestei sciri, apărură alături după prându la căpitanatul orașenesc de aci sub-prefectul din Câmpina Ion Dătescu, șeful de poliță Teodor Demăcop, împreună cu funcționarul polițienesc Nicu Stănescu din Ploesc și cerură lămuriri. S'a aflat însă îndată, că nici oficialul comitatensu, nici judecătoria penală r. și nici po-

liția de aci nu știu nimic despre existența unei atari bande. Întrebându-se și la comanda de flancu a gendarmeriei, s'a aflat că într'adevăr a vagabondat o bandă de tâlhari din România pe teritoriu românesc și a avut o ciocnire cu gendarmii români, în care unul din bandă a fost prins, altul împușcat, er ceilalți s'au răspândit fugind pe teritoriul ungur. Se pare foarte curios — dice raportul polițienesc de aci — că poliția română n'are cunoștință de locu de fapte întâmplate pe teritoriul său și vine de cere informațiuni și deslușiri dela autoritățile ungare.

Esamenele publice în pensionatul Vautier.

Esamenele finale s'au ținut în anul acesta în ordinea următoare:

Sâmbătă în 13/25 Iunie au examinat: dela 8—10 ore catechetul gr. or. Sfetea din religie; dela 10—12 ore Dr. Nicolau Popu, prof. și conectoru gimnasialu, din limba și literatura română, din istoria patriei și a Românilor. Esamenul a decurs în limba română; dela 6—8 ore a fost esamen de piano.

Duminică în 14/26 Iunie au examinat: dela 8—10 ore Madame Bonfois din limba și literatura franceză; dela 10—11 ore d-șora Bauer din limba engleză; dela 11—12 ore prof. I. Cicogna din limba italiană. La toate aceste 3 obiecte s'a ținut esamenul în limbele respective.

Luni în 15/27 Iunie a examinat prof. Ch. Schuller din limba și literatura germană, din geografă, din istoria naturală, fizică, matematică, istoria generală. Esamenul a decurs în limba germană.

Marți în 16/28 Iunie au examinat: dela 9—10 ore catechetul rom. catolic P. Seraphin din religie; dela 10—12 din limba și literatura maghiară, geografia patriei. Esamenul a decurs în limba maghiară. Săra la 8 ore a fost esamen de cântări.

În totu decursul esamenelor au fost espuse scrierile caligrafice, desemnurile și lucrurile de mână ale elevilor.

Voind a ne da părerea asupra sporului raportat, acesta în genere nu pte fi decât favorabilă. Resultatu în toate studiile a fost foarte bun.

În specie constatăm cu deosebire în limbă un progres surprinzător. Cunoșcem câteva eleve, care, când au intrat în pensionat nu cunoșeau altă limbă, decât cea maternă și acum vorbesc perfect limba franceză, germană și italiană, pe lângă cea română în timp foarte scurt. Elevele de naționalitate română au talentu deosebit pentru limbă. Ce e dreptu, la această aparițiune contribuie și ofinitatea limbei franceze și a celei italiene cu limba română, der ele invetă și vorbesc ușor și limba germană și engleză. Asta este meritul directorei, care pune mare preț pe o pronunțare corectă.

Mai departe merită ca să relevăm resultatu produs în musică și anume:

a) Cu privire la piano am observat la elevele începătoare, care primesc instrucțiunea chiar dela directore, aplicarea unui metodu bun; primele condițiuni, cum sunt: tăria și tactu, precisiune în darea tonurilor, le intruneau mai toate elevele. Cele mai înaintate, care primesc instrucțiune dela cel mai bun profesor de piano din locu, au delectat publicul asistentu cu prestațiunile lor. Nuanțarea, basată pe o bună tehnică, este principiu la care ține instructorul. Componistii încă au variat prin reprezentanți ca Ievsen, Mozart, Wagner, Mendelssohn, Chopin ș. a.

b) Cu privire la musica vocală, din care s'a executat un program bine aranjat de 11 numeri — parte soli, parte choruri — observăm, că acestu ramu încă se cultivă cu multu succes. Voce frumoșe și sonore, tonuri precise, acorduri curate, credem, că sunt de ajuns pentru ca să secere aplausul auditorilor mai cu seamă la compoziții, ca cele de Gade, Abt, Schubert, Mendelssohn ș. a.

Fiind că pensionatul se ocupă și cu educațiunea practică a femeiei, am văditu interesate lucruri de mână dela cele mai de rându până la cele mai fine.

În fine gustul estetic își mai găsește nutrimentu în desemn și pictură precum și în scrierea caligrafică.

Din toate aceste se vede deră spiritul ce domnesce în acestu pensionat și numai acestu spirit în legătură cu seriozitatea și soliditatea în năsuința de a da educațiunea cea adevărată sunt proptelele, care au ținut și țin acestu pensionat la nivelul, în care se află de face concurență pensionatelor din alte părți.

Prin urmare părinții, cari reflectează la o bună educațiune, pot cu totă siguranță încrede fiicele lor acestu pensionat.

Observatorul.

Convocare.

Adunarea generală a despărțământului X (Clușu) alu „Asociațiunei transilvane pentru literatura română și cultura poporului român” se va ține estu anu Du-

minecă la 17 Iuliu st. n. înainte de amădi în comuna Ascleulă-mic.

Obiectele voru fi: 1. Deschiderea adunării prin directorele despărțământului. 2. Raportul comitetului despre activitatea sa anuală. 3. Raportul cassariului. 4. Alegerea unei comisiuni de trei membri pentru censurarea cassei. 5. Alegerea unei comisiuni de 3 membri pentru înscrierea membrilor noi și încassarea tacselor. 6. Alegerea unei comisiuni de 3 membri pentru propunerile. 7. Citirea disertațiunilor ce se vor însinua înainte la comitetu. 8. Raportul comisiunilor. 9. Închiderea adunării.

La această adunare sunt invitați cu totă onorea toți membrii Asociațiunei, aflați pe teritoriul acestui despărțământu, precum și toți aceia cari doresc prosperarea acestei Asociațiuni.

Din ședința comitetului despărțământului X.

Clușu, în 5 Iuliu 1887.

Dr. Gregoriu Silasi,
directoru.

Basilii Podobbă,
actuăriu desp.

Furnisări de fenu, paie, pae de patur și lemne de ars pentru armata comună și pentru honveđi. Pentru asigurarea trebuințelor în fenu, paie, pae de patur și lemne de ars pentru despărțăminte armatei c. r. și trupelor de honveđi, care sunt încavitate în stațiunile Sibiu, Făgăraș, Mureș-Oșorheiu, Bistrița, Clușu, Elisabetopol și Brașov, precum și pentru cele încavitate de astădată în locurile concurente, pe timpul din 1 Septemvre 1887 până la finea lui Augustu 1888, licitarea va fi în 14, 15 și 18 Iulie n. c. la intențența c. r. a corpului 12 de armată res. la magazinul militar c. r. de proviantare în Alba-Iulia, resp. în Brașov. Făcându se din partea camerei de comerț și industrie din Brașov atenți cei interesați asupra acestor furnisări, se mai comunică totodată că publicarea referitoare la acesta se pte vedea și în localul de oficiu alu camerei.

Furnisări de ovės, paie și lemne de ars pentru armata c. r. În urma comunicării oficiale a intențenței c. r. a corpului 12 de armată către camera de comerț și industrie din Brașov, se va ține licitațiune, pentru furnisare de ovės, fenu, paie și lemne de ars pentru trupele c. r., pe timpul dela Septemvre 1887 până la finea lui Augustu 1888, și anume: la 20 Iulie a. c. în Sibiu în localul de oficiu alu intențenței corpului de armată, la 31 Iulie în Alba-Iulia la magazinul militar c. r. de proviantare și în 25 Iulie a. c. în Brașov la magazinul militar c. r. de prorientare. Se face cunoșcut celorți interesați că publicarea referitoare la acesta a intențenței de corp c. r. se pte vedea zilnic în orele de oficiu la camera de comerț și industrie din Brașov.

SCIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. a „Gaz. Trans.”)

TÊRNOVA, 8 Iulie. — **Ferdinand de Sachsen-Koburg-Gotha** a fost alesu principe cu unanimitate. Președintele a propus alegerea lui, a dat lămuriri asupra raporturilor familiare ale prințului. Întreaga cameră se ridică, între detunătoare hurrah aclamă pe prințu ca principe. Sobrania s'a amânât până la sosirea răspunsului prințului de Koburg, căruia i s'a comunicat neîntârziat hotărârea Sobraniei. Încă nu se știe, dacă prințulu de Koburg primește ori nu alegerea; în casu că o primește, se crede că nu se va duce imediat în Bulgaria.

TÊRNOVA, 8 Iulie. — Deputații așteptă răspunsul oficial alu prințului. Dacă prințul vine în curându la Terno, deputații îl așteptă să depună jurământul, er dacă mai înainte face o călătorie, (pe la cabinete ori în Bulgaria? Red.) atunci Sobrania se amână până la sosirea prințului.

BERLIN, 8 Iulie. — Consiliul federalu a consimțit să se abroge oprirea exportului căilor.

DIVERSE.

O socră. — Sunt câte-va săptămâni de când un june irlandez, anume Woodgate, ajuns subiectul turtor conversatiunilor societăței din Paris și Londra, Elu se arăta adesea în lojele teatrelor, la preumblările și locurile publice c'o femeie d'o figură minunată, d'o frumsețe de formă încântătoare, der alu cărei obraz era ascuns totdeauna sub un vlu desu și nepetrundător. Acestă femeie este soția d-lui Woodgate. Ea se afla odinioară în casa părinților actualului său bărbat în calitate de guvernantă a junelor lui surori. D-lu Woodgate junior se înamora de frumoșă guvernantă și îi făcu o propunere de căsătorie. Muma junelui, infuriată de proiectata mesaliată a fiului său, se furișă în timpul nopței în camera guvernantei și profitându de somnului ei îi turnă vitriol pe față, desfigurându într'un chip teribil. Acestă însă n'a împedecat pe amantulu ei a stăru în intențiunea lui și a declara că, după înăsătoșarea ei se va căsători cu dâna decât ea se va abține a reclama în contra mumei sale. Domnișora așteptă ca recunoștința condițiunea și acum părechea se află în călătorie sa de nuntă.

Editoru: Iacobu Mureșianu.

Reactoru responsabil: Dr. Aurel Mureșianu.

Cursul la bursa de Viena
din 7 Iuliu st. n. 1887.

Rentă de aur 5%	101 25	Bonuri croato-slavone	104 —
Rentă de hârtie 5%	87.90	Despăgubire p. dijma de vină ung.	100.50
Imprumutul căilor ferate ungare	151.19	Imprumutul cu premiu ung.	122.75
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ung. (1-ma emisiune)	98 50	Losurile pentru regularizarea Tisei și Segedinului	122 75
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ung. (2-a emisiune)	127 —	Renta de hârtie austriacă	81 55
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ung. (3-a emisiune)	115 75	Renta de arg. austr.	85 —
Bonuri rurale ungare	104.70	Renta de aur austr.	112 25
Bonuri cu cl. de sortare	104.70	Losurile din 1860	137.25
Bonuri rurale Banat-Tim.	104 70	Acțiunile băncii austro-ungare	889 —
Bonuri cu cl. de sortare	104 50	Act. băncii de credit ung.	284.75
Bonuri rurale transilvane	104 90	Act. băncii de credit austr.	281 —
		Argintul — Galbini	5 95
		impărțescl	10.03
		Napoleon-d'or	62 20
		Mărci 100 imp. geria	126.60
		Londra 10 Livres sterline	

Cursul pieței Brașov

din 8 Iuliu st. n. 1887.

Banote românești	Cump. 8.62	Vend. 8.64
Argint românesc	8.55	8.60
Napoleon-d'or	9.97	10.02
Lire turcesc	11.30	11.34
Imperiali	10.30	10.34
Galbeni	5 89	5.93
Serisurile fonc. » Albina » 6%	100.—	102.—
» » » 5%	98.—	99.—
Ruble Rusescl	113.—	114.—
Discontul	7—10% pe an.	

AVISU.

6—10

Deoarece mi-am părăsit atelierul meu fotografic de mai înainte din Strada căldărarilor de jos Nr. 506, îmi permit a face cunoscută onor. publică că de aș înainte primesc a fotografia precum și peste tot comande numai în atelierul meu nou construit, corespunzător celor mai moderne pretențiuni ale artei, în Strada căldărarilor de sus Nr. 487.

Cu totă stima

Leopold Adler,
fotograf.

Convocare.

Adunarea generală a societății „Hebe“ se convoca pe 17 Iulie st. n. 1887 și în casu, când la acestu terminu nu s'ar înfățișa acționari suficienți pentru decider, se va convoca a doua adunare pe 14 Augustu st. n. 1887, totdeuna în Sângeorgiu, dimineața precisu la 9 ore, pe când se voru aduce concluse valide și numai cu cei înfățișați.

Obiectele pertractării voru fi:

1. Relația direcțiunei.
2. Relația casarului și bilantului.
3. Alte propunerii, ce se voru face din partea direcțiunei seu a acționarilor eventual.
4. Alegerea directorului.

La acesta se convoca toți P. T. domni acționari.

Bistrița, în 17 Iunie 1887.

Pentru direcțiunea societății:

LICA.

2—2

Facem cu totu respectul cunoscutu onor. publicu, că pe croitorul nostru de până acuma Emericu Kovács l'am demisionat din serviciul nostru. Am îngrijit deja ca densusu să fi înlocuit de unu nou specialist harnicu și vomu fi în pozițiune de a escuta și în viitoru comande onor. publicu spre mulțămirea lui.

Cu totă stima

M. & L. LÁSZLÓ.

Sosirea și plecarea trenurilor și postelor în Brașov.

I. Plecarea trenurilor:

1. Dela Brașov la Peșta:

Trenul de persoane Nr. 307: 7 ore 20 de minute sera.

Trenul mixt Nr. 315: 4 ore 01 minută dimineața.

2. Dela Brașov la București:

Trenul accelerat Nr. 302: 5 ore 37 minute dimineața.

Trenul mixt Nr. 318: 1 ora 55 minute după amez.

II. Sosirea trenurilor:

1. Dela Peșta la Brașov:

Trenul de persoane Nr. 308: 9 ore 46 minute înainte de amez.

Trenul mixt Nr. 316: 9 ore 52 minute sera.

2. Dela București la Brașov:

Trenul accelerat Nr. 301: 10 ore 12 minute sera.

Trenul mixt Nr. 317: 2 ore 32 minute după amez.

A. Plecarea postelor:

a) Dela Brașov la Râșnov-Zărnesc-Bran: 12 ore 30 min. după amez.

b) „ „ Zărnesc: 4 ore după amez.

c) „ „ în Săcuie (S. Georgi): 1 ora 30 minute noaptea.

d) „ „ la Făgăraș: 4 ore dimineața.

e) „ „ la Săcele: 4 ore dimineața.

B. Sosirea postelor:

a) Dela Râșnov-Zărnesc-Bran la Brașov: 10 ore înainte de amez.

b) „ Zărnesc la Brașov: 9 ore a. m.

c) Din Săcuie la Brașov: 6 ore sera.

d) „ Făgăraș la Brașov: 2 ore dimineața.

e) „ Săcele la Brașov: 6 ore 30 minute sera.

Mersul trenurilor

Valabilu dela 1 Iunie st. n. 1886.

pe linia Predeal-Budapesta și pe linia Teiuș-Arad-Budapesta a calei ferate orientale de stat reg. ung.

Predeal-Budapesta					Budapesta-Predeal					Teluș- Arad-Budapesta				Budapesta-Arad-Teluș.				
	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren omnibus		Tren de pers.	Tren accelerat	Tren de pers.	Tren de persoane	Tren omnibus		Tren omnibus	Tren de pers.	Tren de persoane		Tren de persoane	Tren de persoane	Tren omnibus
Bucuresci	—	4.30	—	7.30	Viena	11.10	—	—	—	—	Teluș	11.24	—	3.00	Viena	11.10	12.10	—
Predeal	—	—	—	1.14	Budapesta	7.40	2.—	7.40	6.18	—	Alba-Iulia	11.59	—	3.59	Budapesta	8.20	9.05	—
Timiș	—	9.12	—	—	Szolnok	11.05	4.05	10.42	9.38	—	Vintul de jos	12.30	—	4.22	Szolnok	11.20	12.41	—
Brașov	—	9.35	—	1.45	P. Ladány	2.02	5.47	2.02	12.02	—	Șibot	1.01	—	4.51	Șibot	11.35	5.45	—
Feldi	—	10.12	—	—	Oradea mare	4.12	7.11	4.78	2.01	—	Orăștia	1.32	—	5.18	Arad	4.30	6.—	—
Feldi	7.20	—	4.01	2.32	Venția-Orăștii	—	—	—	2.08	—	Simeria (Piski)	2.32	—	6.15	Glogova	4.43	6.13	—
Apă	7.57	—	4.47	—	Fudi-Oșorhei	—	—	—	2.19	—	Deva	2.52	—	6.35	Gyorok	5.07	6.38	—
Augustin	8.24	—	5.28	—	Teleag	—	7.33	—	2.41	—	Branicla	3.23	—	7.02	Pauliș	5.19	6.51	—
Homorod	8.47	—	5.59	—	Vad	—	8.04	—	3.24	—	Ilia	3.55	—	7.28	Radna-Lipova	5.41	7.10	—
Hașfaleu	9.29	—	6.49	—	Bratca	—	—	—	3.47	—	Gurasada	4.08	—	7.40	Conop	6.09	7.37	—
	9.37	—	8.35	—	Bucia	—	—	—	4.07	—	Zam	4.25	—	8.11	Bierzova	6.28	7.55	—
	10.53	—	9.02	—	Ciucia	—	8.58	—	4.33	—	Soborșin	5.30	—	8.46	Soborșin	7.25	8.42	—
Sighiș	11.00	—	9.12	—	Huedin	—	9.28	—	5.15	—	Bierzova	6.27	—	9.33	Zam	8.01	9.12	—
Elisabetopol	11.34	—	9.56	—	Stana	—	—	—	5.33	—	Conop	6.47	—	9.53	Gurasada	8.34	9.41	—
Medias	12.03	—	10.37	—	Aghirș	—	—	—	5.53	—	Radna-Lipova	7.28	—	10.27	Ilia	8.55	9.58	—
Copșa mică	12.26	—	10.59	—	Glărbu	—	—	—	6.05	—	Pauliș	7.43	—	10.42	Branicla	9.19	10.17	—
Micăsasa	12.42	—	11.16	—	Nediu	—	—	—	6.20	—	Gyorok	7.59	—	10.58	Deva	9.51	10.42	—
Blășu	1.11	—	12.16	—		—	10.31	—	6.38	—	Glogova	8.28	—	11.25	Simeria (Piski)	10.35	11.07	—
Crăciunel	1.23	—	12.33	—	Cluș	11.00	—	—	7.08	—	Arad	8.42	9.17	12.31	Orăștia	11.11	11.37	—
Teiuș	2.06	—	1.51	—	Apahida	11.19	—	—	7.36	—	Szolnok	—	2.32	4.59	Șibot	11.43	12.—	—
Arad	2.27	—	2.18	—	Ghirș	12.33	—	—	9.16	—	Budapesta	—	—	5.12	Vintul de jos	12.18	12.29	—
Vintul de sus	2.49	—	2.48	—	Căcerdea	1.01	—	—	9.53	—	Viena	—	—	6.05	Alba-Iulia	12.36	12.46	—
Uiș	2.56	—	2.56	—		1.11	—	—	10.—	—					Teiuș	1.29	1.41	—
Căcerdea	3.12	—	3.64	—	Uiș	1.18	—	—	10.09	—	Arad-Timiș				Simeria (Piski) Petroșeni			
Ghirș	3.46	—	4.51	—	Vintul de sus	1.05	—	—	10.19	—								
Apahida	5.01	—	5.28	—	Arad	1.46	—	—	10.48	—								
	5.21	—	5.56	—	Teiuș	2.25	—	—	11.55	—								
Cluș	—	6.01	—	6.37	Crăciunel	2.50	—	—	12.34	—								
Nediu	—	6.19	—	6.58	Blășu	3.03	—	—	12.52	—								
Ghirb	—	—	—	7.14	Micăsasa	3.35	—	—	1.34	—								
Aghirș	—	—	—	7.29	Copșa mică	4.01	—	—	2.13	—	Arad	5.48	—	6.05	Simeria	—	—	2.42
Stana	—	—	—	7.56	Medias	4.20	—	—	2.46	—	Aradul nou	6.19	—	6.33	Streiu	—	—	3.25
Huedin	—	—	—	8.18	Elisabetopol	4.55	—	—	3.31	—	Németh-Ság	6.44	—	6.58	Hățeg	—	—	4.16
Ciucia	—	7.12	—	8.58	Sighiș	5.42	—	—	4.32	—	Vinga	7.16	—	7.29	Pui	—	—	5.11
Bucia	—	7.41	—	9.15		—	—	—	5.02	—	Orczifalva	7.47	—	7.55	Crivadia	—	—	5.58
Bratca	—	—	—	9.34	Hașfaleu	6.01	—	—	6.53	—	Merczifalva	—	—	—	Banița	—	—	6.40
Vad	—	—	—	9.53	Homorod	7.27	—	—	7.43	—	Timiș	9.02	—	9.08	Petroșeni	—	—	7.12
Mező-Telek	—	8.20	—	10.28	Augustin	8.08	—	—	8.23	—	Timiș-Arad				Petroșeni-Simeria (Piski)			
Fugy-Vásárhely	—	8.46	—	10.47	Apatia	8.36	—	—	9.02	—								
Venția-Orăștii	—	—	—	10.57	Feldi	9.06	—	—	9.52	—								
	—	—	—	11.07	Brașov	9.46	5.37	—	—	—								
Oradea mare	—	9.11	—	11.19	Timiș	—	—	1.55	—	—								
P. Ladány	—	9.16	10.50	—	Predeal	—	—	6.20	—	—								
Szolnok	—	10.37	1.33	1.16		—	—	6.47	—	—								
Buda-pesta	—	12.20	4.24	3.29	Bucuresci	—	—	11.30	—	—								
	—	2.15	10.05	6.33		—	—	—	—	—								
	—	—	2.15	—		—	—	—	—	—								
Viena	—	8.00	—	—		—	—	—	—	—								

Nota: Orela de noapte sunt cele dintre liniile groase.

Nota: Orel de noapte sunt cele dintre liniile grise.

Tipografia ALEXI Brașov.

Hartia din fabrica lui Martin Kopony, Zărnesc